

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visitenos en línea al www.stmarkshouston.org



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

**Por favor de llamar al (281)437-9114*

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.
**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,
excepto durante las misas.*

SACRAMENT OF BAPTISM SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Baptism classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month in Spanish from 7:00-9:00 pm. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00 am. English baptism classes and baptisms are arranged by appointment only.

**Las clases de bautizo se ofrecen en el 2do y 3er martes del mes en español de 7:00-9:00 pm. Los padres y los padrinos deben de asistir a las dos clases. Los bautismos en español se llevan a cabo el 4º sábado de cada mes a las 10:00 am. Las clases de bautizo y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

SACRAMENT OF MATRIMONY SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.
Please call the pastor or deacon before making any plans.
**Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.
Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.*

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.
**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial,
al 281-437-9114.*

Archdiocese of
Galveston-Houston



**Twenty-Third Sunday in Ordinary Time
Vigésimo-Tercero Domingo del Tiempo Ordinario**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, September 5, 2016

6:00 pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel
6:30 pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112
7:00 pm Prayer Group Small Hall

Wednesday, September 7, 2016

6:30 pm - 8:00 pm English Bible Study Small Hall

Thursday, September 8, 2016

11:00 pm - 3:00 am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

lunes, 5 de septiembre del 2016

6:00 pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración
6:30 pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112
7:00 pm Grupo de Oración Salón Pequeño

miércoles, 7 de agosto del 2016

6:30 pm - 8:00 pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

jueves, 8 de agosto del 2016

11:00 pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración

Fill us at daybreak with your kindness, that we may shout for joy and gladness all our days.

— Psalm 90:14



© J. S. Paluch Co., Inc.

Por la mañana sácanos de tu misericordia, y toda nuestra vida será alegría y júbilo.

— Salmo 90 (89):14

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

Sept. 04 / 04 de sept.,
7:00 a.m. † Esperanza Sánchez
9:00 a.m. For the Birthday of /Por el Cumpleaños de Rosa María Mendoza
PARISH / PARROQUIA

11:00 a.m. † Esther Vera
1:00 p.m. † Antonio Vera
† Baldomero Sánchez

Sept. 05 / 05 de sept.,
6:30 p.m. **NO MASS / NO HAY MISA**

Sept. 06/ 06 de sept.,
6:30 p.m. † Steven Barhill

Sept. 07/ 07 de sept.,
6:30 p.m. Por las benditas almas del purgatorio / For the blessed souls in the purgatory

Sept. 08 / 08de sept.,
6:30 p.m. † Maria Luisa Sanchez

Sept. 09/ 09 de sept.,
6:30 p.m. † Margarita Medina
† Serafin Garcia
† Jacinto Martinez

Sept. 10 / 10 de sept.,
6:00 p.m. † Lope P. Siaotong

Sept. 11 / 11 de sept.,
7:00 a.m. † Concepcion Ibarra
† Jose Guillermo Ibarra
† Ezequiel Ibarra
9:00 a.m. Guadalupanos
11:00 a.m. **PARISH / PARROQUIA**
1:00 p.m. † Agapita Olague

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Catholic University of America September 11, 2016
Universidad Católica de América 11 de septiembre del 2016

Louisiana Flood Victims September 18, 2016
Victimas de Inundaciones en Luisiana 18 de sept. del 2016

Propagation of the Faith October 23, 2016
Propagación de la Fe 23 de octubre del 2016

Archdiocese for the Military Services October 30, 2016
Arquidiócesis para Servicios Militares 30 de octubre del 2016

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11,
Tue/Mar: 1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19
Wed/Mie: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17;
Lk 6:20-26
Thu/Jue: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6;
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Fri/Vie: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12;
Lk 6:39-42
Sat/Sab: 1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18;
Lk 6:43-49
Sun/Dom: Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19;
1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

**Financial Gifts (Week of 08/28/2016)
Regalos Financieros (Semana del 08/28/2016)**

Regular Offertory Total:		
<i>Total de Ofrendas Regulares:</i>	\$	10,212.26
Weekly Budget:		
<i>Presupuesto Semanal:</i>	\$	10,000.00
Over the budget:		
<i>Sobre el Presupuesto:</i>	\$	212.26
Building Fund:		
<i>Fondo del Edificio:</i>	\$	4,333.00

Thank you for your Generosity!
¡Gracias por su Generosidad!

TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA

**ST. VINCENT DE PAUL
SAN VICENTE DE PAUL**

In today's Gospel, Jesus lays out the demands of following him, the great cost of discipleship. The Mission Statement of the Society of St. Vincent de Paul states:

"Vincentians witness God's love by embracing all works of charity and justice...the Society makes no distinction in those served because in them, Vincentians see the face of Christ."

Have you considered answering the call to help serve the poor by joining the Society of St. Vincent de Paul?

En el Evangelio de hoy, Jesús nos muestra las dificultades de seguirlo, el gran peso del discipulado. En nuestra Misión, la Sociedad de San Vicente de Paul dice: "Los Vicentinos son testigos del amor de Dios haciendo trabajos de caridad y justicia... La Sociedad no hace distinción a quienes sirven, porque en ellos los Vicentinos ven el rostro de Cristo."

¿A usted considerado en responder el llamado de servir a los pobres uniéndose a la Sociedad de San Vicente de Paul?

BAZAAR

Bazaar Raffle tickets are now available after each Mass.

Make sure to stop by and pick up your tickets.

The second Early-Bird prize winner will be selected on Sunday, September 11th.

(Wooden Frame of Our Lady of Guadalupe)



(Cuadro de Madera de Nuestra Señora de Guadalupe)

Boletos para la rifa del Bazaar ya están disponibles después de cada misa.

Asegúrense de pasar a recoger sus boletos.

El ganador de la segunda rifa temprana (early-bird) será seleccionado el domingo, 11 de septiembre.

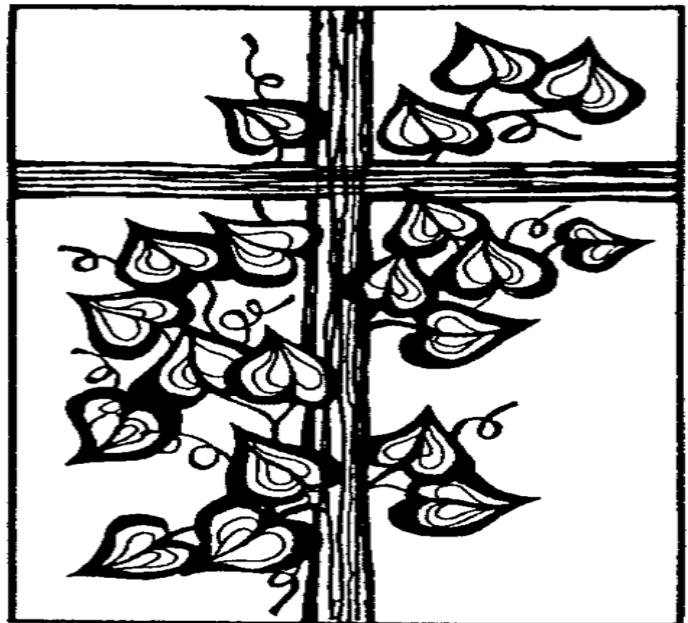


**NATIONAL DAY OF REMEMBRANCE
FOR ABORTED CHILDREN**

There will be a Memorial Service held for victims of abortion, it will be on Saturday, September 10 at 11:00am at Forest Lawn Cemetery 8601 Almeda Genoa Rd. Houston, TX 77075
For questions or more info:
Joe E. (713)818-9903 or Griselda M. (832)660-3924

**DIA NACIONAL DE RECORDATORIO
PARA LOS NIÑOS ABORTADOS**

Habrà un Servicio conmemorativo para las victimas del aborto, el sàbado, 10 de septiembre a las 11:00am En el Cementerio "Forest Lawn Cemetery" 8601 Almeda Genoa Rd. Houston, TX 77075
Para preguntas o mas informaciòn:
Joe E. (713) 818-9903 o Griselda M. (832) 660-3924



© J. S. Paluch Co., Inc.

Tú no necesitas un fin de semana del **Encuentro Matrimonial Mundial, ¡Te lo mereces!**

La experiencia de un Fin de Semana del Encuentro Matrimonial da a los matrimonios la oportunidad de examinar sus vidas, revisar como están en su relación de pareja y afianzar su decisión de permanecer juntos.



Próximo Fin de Semana: 16, 17 y 18 de septiembre del 2016

Para mas informaciòn por favor comuníquese con:
Ana y José Villafana: (713) 679-4560